

BOLETÍN DE LA ASOCIACIÓN



Amigos del Camino de Santiago de Burgos

HITO



Burgos,
Enero 2003
Año VII
Núm. 25



PORTADA DE NUESTROS 25 BOLETINES. ¡¡NUESTRA HISTORIA!!



Director: JOSÉ CUENDE PLAZA
 Edita: Asociación de Amigos del Camino de Santiago
 Redacción: J. LUIS NEBREA LABARGA
 DARÍO IZQUIERDO RUBIO
 MARISOL UBIERNA PEÑA
 GREGORIO MARTÍNEZ ABAJO
 ANA CATALINA ESCOLAR PEÑACOBIA
 LUIS ALBERTO PINEDO FERNÁNDEZ
 Dibujan: GUILLERMO MARTÍNEZ JIMÉNEZ
 JORGE SERRANO ÍBEAS

Dirección y Administración:
 Apartado de Correos, 331
 Domicilio social:
 C/. Santander, 13 - 2.º - 09004 Burgos
 Tel. 947 26 83 86
 Fax 947 26 83 86
 Imprime: Imprenta Santos
 Pol. Ind. Villalonquéjar
 C/ López Bravo, naves CAM n.º 5
 Depósito Legal: BU-469-96

Riquezas de la Catedral

RECESIÓN EFECTUADA POR JESÚS AGUIRRE

Nacimiento de Jesús. D. SILOE



Esta cuarta entrega la abrimos con la bella escena del Nacimiento de Jesús, obra de Diego de Siloe. Este grupo escultórico se encuentra en el banco del retablo mayor de la Capilla del Condestable. La composición se desarrolla ante un fondo de ruinas y lajas. En primer término aparecen las figuras de San José y la Virgen adorando al Niño, desnudo y recostado sobre unas pajas. Son curiosas las cabezas de los animales, el buey y la mula, que

aparecen, con gran desproporción, contemplando la escena.

La Ascensión. P. ALONSO DE LOS RÍOS



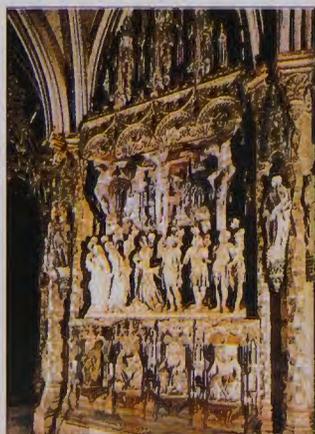
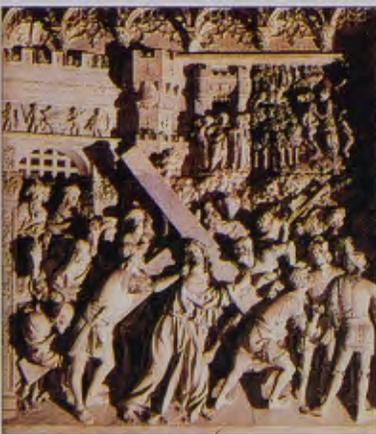
RELIEVES DEL TRASALTAR

En la girola, cerrando la capilla mayor, se encuentran cinco relieves pétreos. Los tres centrales: "Camino del Calvario", "La Crucifixión" y "El Descendimiento y la Resurrección del Cristo" son obra de Felipe Vigarny, de los años 1498-1503. En ellos se desarrollan las escenas con un gran realismo, propio del arte del Renacimiento.

Los dos laterales: "La Oración en el Huerto" y "La Ascensión", son obra de finales del siglo XVII, patrocinados por el arzobispo Enrique Peralta. Su autor es el escultor Pedro Alonso de los Ríos que desarrolla unas composiciones barrocas.

Las columnillas de los pilares de la girola aparecen adornadas con cintas y vegetales, peanas y doseletes en los que se sitúan esculturas de santos de devoción especialmente burgalesa.

La Cruz a cuestas. F. VIGARNY



La Crucifixión. F. VIGARNY

CORO

La antigua sillería coral gótica, ubicada en el presbiterio, en la capilla mayor, se transformó, a finales del siglo XV, en una nueva sillería coral renacentista. En su elaboración participaron diversos artistas: Felipe Vigarny, Andrés de Ná-

jera, Guillén de Holanda, Simón de Bueras, García de Arredondo,... La nueva sillería se colocó definitivamente en su posición actual a mediados del siglo XVI. A principios del siglo XVII, a instancias del cardenal Zapata, se cerró el coro, colocándose los siales del fondo, presididos por la silla episcopal.

La sillería se organiza en dos niveles: sillas bajas y altas, ilustradas con relieves de santos, santas y temas de las Escrituras, dentro de una amplia variedad artística.

En el centro del coro se ubica la estatua yacente del obispo don Mauricio, cuya obra se asigna a talleres de Limoges, del s. XIII. Un poco más atrás se coloca el facistol, sobre el que se situó, en el siglo XVI, una pequeña escultura de la Virgen en su Asunción, obra del artista Juan de Anchieta.

El coro se cierra, por su parte delantera, con una bella reja, obra de Juan Bautista Celma, de principios del siglo XVII.

TRASCORO

El cierre posterior del coro se realizó a principios del siglo XVII a instancias del cardenal Zapata, siguiendo una línea clasicista barroca, con empleo de materiales nobles, muy próxima al arte cortesano español. A modo de arco de triunfo, se abre un arcosolio central que contiene una bella pintura de los Santos eremitas Pablo y Antonio. A ambos lados dos hornacinas acogen las esculturas de San Pedro y San Pablo.

Los cerramientos laterales son de mediados del s. XVII, patrocinados por el arzobispo Francisco Manso de Zúñiga. Contienen seis hornacinas en las que se colocaron lienzos de Fray Juan Rizzi de santas y santos, la mayoría muy relacionados con la devoción diocesana.

RETABLO MAYOR

Preside la capilla mayor, sobre un amplio podium. A sus pies se encuentran varios sepulcros de infantes de Castilla, parcialmente ocultos.

El monumental retablo, obra de finales del siglo XVI, está dedicado a Santa María, siendo obra de los escultores Rodrigo y Martín de la Haya, Simón de Berrieza, Domingo de Bériz y Juan de Anchieta que se encarga de los grupos de la Asunción y de la Coronación de la Virgen. El dorado y policromado se encargó a Diego de Urbina y Gregorio Martínez. El retablo se organiza en tres/cuatro cuerpos que culminan en un Calvario. En sus calles aparecen escenas marianas, siendo la más importante la calle central, en la que, sobre el Sagrario, se coloca la imagen de Santa María la Mayor, preciosa obra de finales del siglo XV, y los grupos escultóricos de la Asunción y la Coronación. En los intercolumnios aparecen los apóstoles.

El retablo, manierista, posee la misma organización arquitectónica que el de la catedral de Astorga, siguiendo la línea contrarreformista católica impulsada por el Concilio de Trento de veneración eucarística y de culto a las reliquias.



El coro.

Editorial

Sin mirarnos al ombligo

Del título se desprende una postura reflexiva que no ya una mirada crítica. Sencillamente es hasta aconsejable un autoexamen; y ¿qué mejor ahora cuando cumple 25 números de existencia nuestra revista HITO?

Lo que se ha luchado en artículos, en "peleas" con los políticos y cargos públicos e instituciones, en apariciones televisivas de la cúpula de nuestra Asociación, en la gran riqueza de actividades culturales llevadas a cabo a lo largo de la vida de HITO, en la participación a muchos foros culturales (por ejemplo, con ciclos de conferencias), sociales, científicos (por ejemplo, con participaciones en congresos), en la organización de concursos varios, en atención e información a miles de peregrinos, en el conocimiento y divulgación del Camino Francés y de otros que nos lleven al Apóstol, en la defensa del tramo que recorre nuestra provincia, en la gestión del albergue de "El Parral", etc., etc...!!

Aunque joven en el tiempo, nuestra Asociación es ya experta en la andadura por el Camino de Santiago, bien en ámbito de acción cotidiana (Burgos y su provincia) bien en escenario nacional e internacional donde es conocida, y en cierta medida, gracias a HITO.

El volumen de dinero que se pueda mover al año no creemos que sea grande ni indicativo de su evolución. Ello se explica si consideramos que no es empresa ni asociación lucrativa. Y ello también explica que nuestra Asociación se mueva con medios pobres para montar su sede social o para dispensar a los peregrinos con más dignidad (si cabe) y más holgura la hospitalidad debida.

El último extremo, el del "albergue de peregrinos", sigue siendo provisional en espera de que los políticos depongan sus egoísmos y exclusivismos y su filosofía hortelana.

El volumen de burocracia sí daría idea de la febril actividad de la asociación y eso que adolece de nómina de oficinistas (sólo se cuenta con la generosa entrega de unos pocos, y excepcionalmente con la ayuda remunerada de una persona de un par de meses -los de máxima peregrinación-).

Las relaciones sociales y el contacto con infinidad de organismos -verdadero pulso de todo empeño emprendedor- dejan constancia de la situación estable en que como mínimo se encuentra nuestra sociedad.

Bien reflexionado es simplemente un estado de cuentas y no un "mirarse al ombligo" en absoluto.

No de muy diversa manera podía ser HITO siendo un órgano divulgativo de nuestra asociación. Y no se avergüenza de sus orígenes CERO ni se enorgullece de números posteriores ni de múltiples elogios que recibe.

Portada

La imagen de Santiago peregrino que traemos a Portada es la misma que presidió esta columna en el n.º 0 de la revista, y si nos atrevemos a repetir su figura es porque, además de cambiar la técnica, queremos dejar constancia de nuestro agradecimiento y de nuestra alegría por haber llegado al n.º 25.

Creemos que publicar 25 números seguidos de una revista trimestral es un buen estímulo para seguir. El número 25 que suena a bodas de plata, o más modestamente de cuproníquel, en recuerdo de las doblemente lejanas -en el tiempo y del bolsillo- monedas de 25 céntimos supone una superación de la infancia, una juventud madura, que mira al futuro con optimismo.

Que afronta unos tiempos en los que pese a la prisa y al ruido se está llevando al nivel de axioma, de verdad fundamental, el concepto de diálogo, y, sin embargo, cuánto nos cuesta escuchar. Tenemos que dialogar, tenemos que hablar. Hablando se entiende la gente. Los problemas se resuelven dialogando. Siempre hay una solución a la que se puede llegar pactando. Para pactar hay que dialogar.

Todo eso es cierto, y no seré yo quien diga que no es necesario. Sin embargo, me parece que la actitud de diálogo, -dos que hablan- necesita ser más comprendida en muchos casos.

El diálogo tiene por objeto conocer perspectivas nuevas, desarrollos de ideas, otros caminos en los que la fuerza del argumento acaso varíe en función de los datos que posea el interlocutor.

Conocer esos datos, ver el discurrir del pensamiento, es como mínimo, enriquecedor. El enriquecimiento es amplio, ya que, por una parte se conoce el resultado concreto ante un caso práctico, y por otra, sobre todo, se conoce cómo se plantean los casos, cuál es el valor que se da a los argumentos y en base a qué criterios se desarrollan los resultados.

Desde un punto de vista más elevado, el hombre está deseando que se le escuche, que se le oiga, que se le haga caso, y es un acto de caridad escuchar, simplemente escuchar, muchas veces sin necesidad de hacer comentarios. Saber escuchar es un acto que se agradece en el alma. Saber escuchar y ser discreto. La gente puede tener un calentón y, algún día, decir una inconveniencia. Saber encajar es buena cosa.

No digo que no tengamos que tener ideas propias. Nuestras ideas deben poder ser expuestas en un mismo clima de paz y tranquilidad, sin intentar imponerlas a la fuerza.

Hay un peligro notable en esto de escuchar, y es cuando el que escucha, lo que quiere es enterarse, conocer los datos que tiene el interlocutor, preguntar interesadamente por interioridades o detalles que, según en qué momentos, uno no es capaz de administrar. El escuchar no es hacer un interrogatorio policial.

Por todo ello, consciente de que han sido veinticinco las veces que hemos salido en estas páginas, que hemos expuesto nuestras ideas y quiero pensar que se nos ha escuchado, muchas gracias.

DARÍO IZQUIERDO RUBIO



SANTIAGO PEREGRINO.
Parroquia de San Lesmes. Burgos.

BRISAS

- No temáis nunca al instante, dice la voz de lo eterno. (Tagore)
- Sin herir la madera no podemos extraer la belleza que hay dentro. (Cuende)
- Se van apagando las luces y los pájaros se retiran, ruidosos, a la alameda a dormir. (Cuende)



Lo que pasó

Sábado 28 y domingo 29 de septiembre.- La Asociación programó un viaje a Ciudad Rodrigo y a la bella ciudad de Salamanca con motivo de su capitalidad cultural europea. Asimismo, tuvimos la oportunidad de visitar los Arribes del Duero zamoranos, Miranda do Douro y Zamora.

Viernes 4 de octubre.- Pregón de fiestas en Villayuda, a cargo de Antonio Arribas.

Domingo 6 de octubre.- Tuvo lugar el *Encuentro de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago* con una animada participación de Amigos del Camino de Logroño, Nájera, Álava, León, Zaragoza, Alcañiz y Burgos. Por la mañana, acompañados del alcalde de Burgos y su esposa, así como de la concejala responsable de Turismo y Festejos, realizamos la marcha de Villafranca Montes de Oca a San Juan de Ortega. Tras la misa en el santuario de San Juan de Ortega que ofició Don José María Alonso, se celebró una comida de hermandad en el hotel Ciudad de Burgos, de Rubena. Por la tarde, la jornada se completó con una visita a la Catedral de Santa María y su entorno en la que participaron como guías acompañantes PALOMA FERNÁNDEZ-VILLA, ELENA PEÑACOBIA, JOSÉ MATE SANZ, LUIS ALFREDO ÁLVAREZ Y JESÚS AGUIRRE.

Viernes 18 de octubre.- Dieron comienzo los *Viernes Culturales 2002/2003*. D. JOSÉ LUIS NEBREDA LABARGA pronunció la interesante conferencia titulada "*Camino de Santiago: La Hospitalidad en Burgos*".



Miércoles 23 y jueves 24 de octubre.- Los socios, CARLOS, LUIS ALBERTO, JULIO, EMILIO Y JUAN, dentro del programa de la Diputación Provincial "*Acércate y verás*" que promueve un mayor conocimiento del Camino de Santiago entre los escolares, acompañaron a diversos colegios de la provincia en la realización de las Marchas desde Villafranca Montes de Oca a San Juan de Ortega y desde Hontanas a Castrojeriz.

Jueves 31 de octubre, viernes 1, sábado 2 y domingo 3 de noviembre.- Tuvo lugar en la ciudad de Logroño el *VI Congreso Internacional de Asociaciones Jacobeas*, al que acudió una nutrida representación de nuestra Asociación, más tres comunicantes de la misma.

Domingo 10 de noviembre.- Continuamos recorriendo el Camino de Santiago por Navarra, realizando, por la mañana, la marcha de Estella a Los Arcos. Por la tarde visitamos la iglesia de Santa María en Los Arcos y la iglesia del Santo Sepulcro, en Torres del Río. Nos acompañó Jesús Tanco Lerga.

Del martes 19 al sábado 23 de noviembre.-

XVI Semana Cultural

Se desarrolló como estaba previsto:

Martes 19. Presentación del cartel anunciador de la Semana Cultural por la autora LAURA ESTEBAN FERRERIRO

A continuación una conferencia con el título "*Los monasterios benedictinos en el Camino de Santiago castellano-leonés*" a cargo de D. JULIO A. PÉREZ CELADA.



Miércoles 20. Conferencia de D. JOSÉ SAGREDO GARCÍA con un recuerdo silencioso y emotivo

al socio fallecido, Ruiz Garrastacho. El título de la conferencia era "*A Santiago desde Brujas, Colonia, Estrasburgo o Turín*".



Jueves 21. Enunció la conferencia "*El Camino de Santiago, camino de Europa*" D. JAIME VALDIVIELSO DE CUE.

Viernes 22. El "*Coro Interludio*" despertó sensibilidades en el público según se pudo constatar.



Sábado 23. La tradicional cena de hermandad que se tiene todos los años en la Semana Cultural.

Tarde del jueves 5, viernes 6, sábado 7, domingo 8 y lunes 9 de diciembre.- Se realizó una excursión a Extremadura, visitando los monasterios de Yuste y de Guadalupe, y las ciudades de Trujillo, Mérida, Cáceres, Plasencia, Hervás y Candelario.

Lo que pasará

Viernes 27 de diciembre.- En la iglesia de San Gil, a las 20.30 horas, se celebrará una misa en memoria de todos los socios fallecidos durante el año 2002.

Sábado 28 de diciembre.- Como es tradicional, se celebrará la Navidad en el santuario de San Juan de Ortega.

Viernes 17 de enero de 2003.- Continuando con las conferencias programadas dentro de los "*Viernes Culturales*", D. JAIME SERRA NOGUERA, hablará sobre "*Minusválidos físicos en el Camino de Santiago*".

Domingo 19 de enero.- Realizaremos la etapa del Camino de Santiago entre Hontanas y Puente Fitero.

Viernes 7 de febrero.- Siguiendo con los "*Viernes Culturales*", D. ÁNGEL DE LA ASUNCIÓN NAJERA nos hablará sobre "*El resurgir de la Vía de la Plata*".

Domingo 16 de febrero.- Finalizaremos nuestras etapas camineiras en Navarra realizando el tramo de Los Arcos a Viana, visitando las villas de Viana y Laguardia.

Viernes 7 de marzo.- Los "*Viernes Culturales*" se amenizan con el concierto que interpretará el "*Grupo Ulteira*" en la Sala Capitular del antiguo monasterio de San Juan.

Domingo 9 de marzo.- Está previsto realizar una marcha por el Camino de Santiago en Álava, recorriendo el Túnel de San Adrián.

Sábado 22 de marzo.- Volverá a repetirse el fenómeno de la luz equinoccial de primavera en el santuario de San Juan de Ortega. Con tal motivo habrá una serie de actos en los que participará Schola Gregoriana CVM IVBILO, de Madrid, que interpretará un concierto de música medieval de "*Cantos de peregrinación*".



A la vera del Camino (REFLEXIONES)

A mayor número de peregrinos, mayor número de extraños personajes y nuestro querido (pero obsoleto albergue, gracias a la incuria, dejadez y politiquero de quienes deberían poner remedio a ello), nuestro querido albergue, digo, es, cada vez, más pródigo en estos individuos de difícil catalogación.

Ha poco nos llegó uno, nostálgico de aquellos hippies de los 60, con poca indumentaria y escaso equipaje, rompiendo moldes que atentasen a su economía, pasando de lo que fuese credencial o compostela y pateando su propio Camino de Santiago. Lo más que permitió al hospitalero de El Parral fue que le sellase en el mapa-guía de que se acompañaba y, aún esto, porque sabía que si no tendría que dormir a la intemperie.

Otro tipo curioso ha sido el sanador, peregrino simpático e inofensivo, siempre que no se le hiciese mucho caso, heredero de algún viejo druida, que imponiendo manos y recomendando pocimas a base de hierbabuena, muérdago y corteza de roble, prometía curar todo tipo de enfermedad que no fuese catarro en cualquiera de sus modalidades.

Y hemos tenido al (no sé cómo llamarlo) que pasó de largo por Burgos, porque busca lugares pequeños y apartados, como los más idóneos para ejercer su actividad. A éste me lo tropecé en no importa qué albergue cercano a nuestra ciudad.

Era un hombre grande como un roble, cabeza afeitada, manos que agitaba como aspás al gesticular, ojos saltones y labios finos y prietos. Vestía ropa talar, con amplio manteo y mangas cartujas. Del cuello le colgaba un enorme crucifijo que se bamboleaba al compás de su cuerpo.

Su habla era recia y autoritaria. Tenía bien aprendido el consejo evangélico "Sed astutos como serpientes" y, ojo y oído avizores, sabedor de que venía esta o aquella visita. cuando un recién llegado entraba en el albergue, jugaba a adivino, cuando no a profeta, diciéndote quién eres y a lo que allí ibas.

Pocas veces acertaba y, cambiando nombres, cargos y ocupaciones, era de ver el embrollo mental que él sólo se montaba intentando salir del apuro de la manera más digna posible. Porque, eso sí, por su boca hablaba la verdad y, por mucho que le dijese lo errado que estaba en sus adivinanzas, trataba por todos los medios de demostrar que eras tú y no él el que había llegado a hora inoportuna, al lugar equivocado.

Conmigo tuvo dos fijaciones: una, saber en qué iglesia de Burgos se oficiaba la misa por el rito tridentino, cosa cierta porque le había sido revelada por él. (No pude averiguar quién era "él". Por otro lado, al preguntarme esto, bisbiseaba y volvía la cabeza como si temiese ver aparecer de un momento a otro al gran inquisidor Torquemada).

Su otra fijación era hablar con frases grandilocuentes y enigmáticas cual si fuese un nuevo Juan en Patmos, escribiendo su Apocalipsis. Ha leído la Biblia, conoce citas y sentencias y las hace suyas añadiéndoles retazos de su propia cosecha, o se inventa frases completas que muy bien podrían haber pertenecido a la Biblia.

Así, decía: "Me voy, pero no me voy. Sólo cuando me vaya lo sabré, pues sólo él lo sabe todo y sólo él lo ordena".

O también, al tiempo que abría los brazos en cruz: "Ya no sufro, porque soy yo el sufrimiento. Orad para que no tenga que venir a nosotros".

Y otras tonterías de este jaez.

Si lo ves en el Camino, compadécele y déjale ir.

GREGORIO MARTÍNEZ

En la tumba del Apóstol RECORTES DE PRENSA

¿POR QUÉ PARTEN?

Es la pregunta que se hace una revista francesa sobre el peregrinaje actual a Compostela que parece estar de moda.

La pregunta se responde allí de esta manera: el peregrinaje cristiano se define como "un viaje hacia un lugar privilegiado con la esperanza de obtener una gracia divina".

Pero, ¿cómo nace esa idea de ponerse en camino, de ir andando a Compostela?

Puede suceder, y ello será lo más frecuente, que después de una invitación, lectura o sugerencia el hecho de decidirse a caminar, aparezca de una manera aún inmadura. Es haciendo posteriormente el Camino como poco a poco, surgen las ideas; unas después de otras; aparecen también las nuevas amistades, la sorpresa y contemplación de la naturaleza y del paisaje, el cálido y amable ambiente de los albergues.

Ese partir, ese ponerse en marcha, recuerda casi siempre la marcha de Abraham a la tierra prometida: "Por la fe Abraham obedeció a la llamada a partir hacia un país que debía recibir en herencia; pero él partió no sabiendo a dónde iba".

Se parte, pues, desde una intención de fe, que luego se va llenando de experiencia viva. Y se tiene entonces, poco a poco, la impresión de que se ha abierto en nuestra vida una puerta nueva, un camino nuevo. De esta manera el peregrino que parte muchas veces sin saber bien a dónde va, irá encontrando la respuesta al camino.

Para el cristiano la peregrinación es ciertamente un medio de "ganar el cielo", pero las puertas de ese cielo no quedan cerradas si el peregrinaje no se realiza.

Quiere decir, que este peregrinaje es un acto más de fe, ciertamente, pero que no se realiza sin sacrificio. Es, por otra parte, una aventura que la experiencia prueba que merece ser vivida. Cuando se realiza con una visión cristiana entra en juego esa durante bastantes días a un esfuerzo muchas veces extraordinario, sobre todo si el peregrinaje se realiza pasa-

da determinada edad. Se deben poner también en juego otros actos cristianos que nunca pueden faltar: la oración, la caridad hacia los demás, la ayuda mutua. No parece que deba faltar tampoco una guía espiritual: el acompañamiento de la Biblia, o de un libro de oraciones, la visita devota a las iglesias y ermitas que se encuentren a lo largo del camino, el recuerdo del Apóstol y la confesión de los pecados. Otras circunstancias son los sacrificios que el viaje impone y que vienen impuestas por la naturaleza: el frío, la lluvia, las molestias producidas por las heridas, por la enfermedad, el hambre y la sed.

Lo cierto es que, sin duda alguna, ser peregrino es una de las mejores maneras de ser cristiano y de dar sentido a la vida; y ello porque hacerse peregrino es disponerse a vivir por un tiempo la vida como debe vivirla siempre el cristiano: como peregrino que se es y que somos todos.

Por ello mismo, ese ejercicio, es ya una gracia que los entendidos llamarían gracia actual; es decir, una ocasión privilegiada del encuentro con Dios; una gracia que nos hace libres y que nos hace vivir la experiencia de lo breve que es la vida y de lo poco que necesitamos para vivirla con intensidad y con gozo. De todo ello el verdadero peregrino, el cristiano peregrino es posible que sea consciente sólo al fin del camino, en ese mes que poco más o menos puede durar la experiencia de la marcha hacia Santiago. En ese camino hay una palabra y una experiencia fundamental: la de "dejar", "apartarse de" para seguir una invitación. La invitación al encuentro de Dios. Por eso ser peregrino es una de las mejores imágenes de la vida del hombre y de la vida cristiana, que siempre debe ser vivida por el cristiano como un viaje de la tierra al cielo.

En ese viaje se tendrá también muy pronto la sensación de que uno no está sólo en el camino, de que otros nos han precedido, y hasta de que nos acompañan; también la de que otros nos seguirán; es el fluir incesante de las generaciones.

JUAN DE CASTRO



Hacia SANTIAGO por los Caminos de papel

RICARDO SAN MARTÍN VADILLO

Desde los primeros tiempos los peregrinos medievales, que de todas las partes del orbe acudían a Compostela, cantaban y se daban ánimos a lo largo del Camino. Entre los primeros textos literarios cabe señalar el "Dum Paterfamilias", recogido en el **Codex Calixtinus** (circa 1140) de Aymeric Picaud, y que es el himno de peregrinación más antiguo conocido. Este palimpsesto, del que se conservan varias versiones, está escrito en latín y consta de seis estrofas. Es sobradamente popular su estribillo:

"Herru Sanctiagu / Got Sanctiagu / E Ultraia, esuseia / Deus, adja nos". (sic)

En el *Poema de Fernán González*, de autor anónimo (sin fecha precisa, en las postrimerías del siglo X o comienzos del XI), se recoge el privilegio que supuso para Hispania el ser lugar de enterramiento del Apóstol:

"Fuertemente Dios quiso a España Honrar / Cuand al santo apóstol quiso y enviear / De Inglatierra e Francia quisola mejorar / Sabet non yaz apóstol en tod aquel logar".

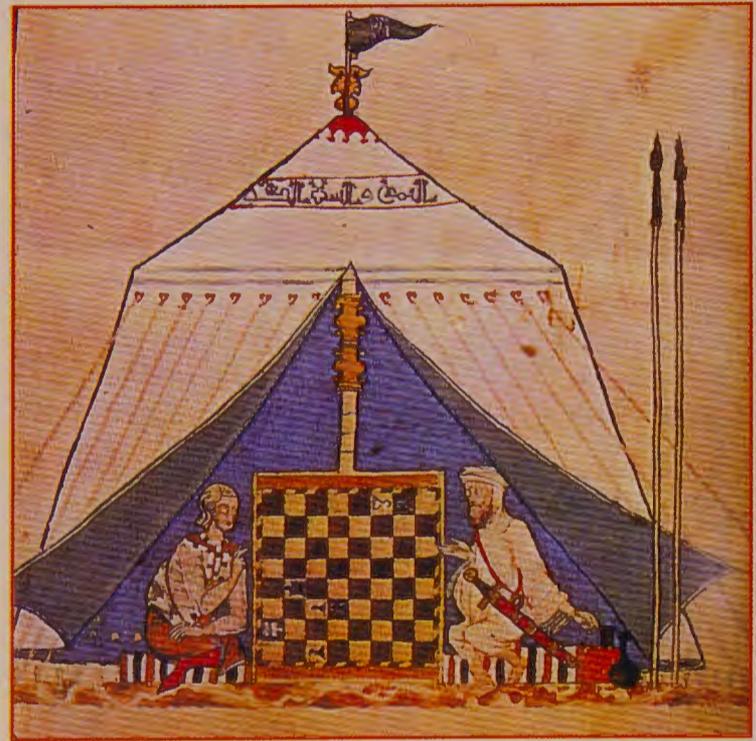
Como foco de esa devoción santiagouista y de sus milagros comienzan a llegar peregrinos de todas las partes de Europa. Esa multiplicidad de caminos y de lugares de procedencia aparece recogida en la *Crónica del Arzobispo Turpín*, también conocida como *Pseudo-Turpín*, (circa 1140):

"... Vio en el cielo un camino de estrellas que empezaba en el mar de Frisia, que se extendía entre Alemania e Italia, entre la Galia y Aquitania, y continuaba por Gascuña, Vasconia, Navarra y España hasta llegar a Galicia, donde entonces permanecía oculto, e ignorado por todos, el cuerpo de Santiago".

Los diversos caminos de Santiago son recorridos por todo tipo de gentes, entre ellas los trovadores, anónimos unos, conocidos por sus nombres otros (Pedro García de Burgos, Pero da Ponte, Guiraud Riquier, Joan Vasques, etc.). Incluso el mismo rey Alfonso X, a mediados del siglo XII, se declara "trovador de la Virgen en sus Cantigas" y escribe:

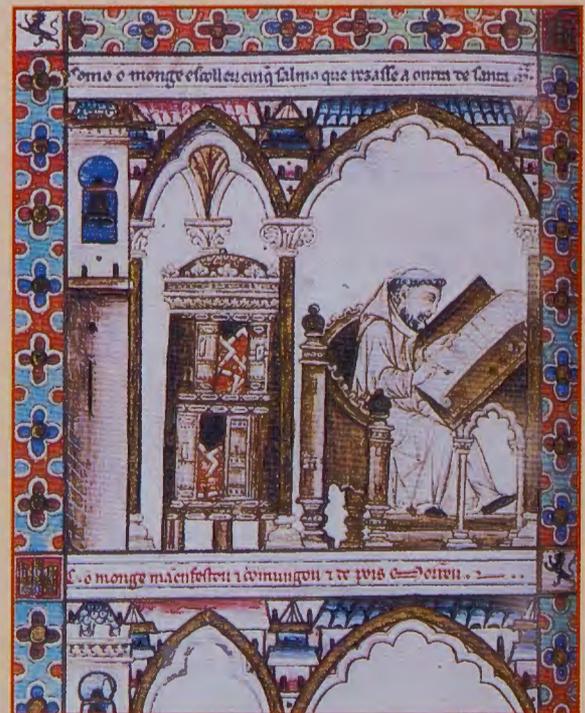
"Romerios et pelegrinos se facen los homes para servir á Dios et honrar á los santos".

En el primer cantar de gesta escrito en castellano y único conservado de su época, el *Cantar de Mío Cid*, de autor anónimo (siglo XII) hace clara referencia a la importancia de la peregrinación, tanto que el mismo Rodrigo Díaz de Vivar, el Cid, hace promesa de ir "de romería" a Santiago por "el camino francés" y a su regreso visitar la Cámara Santa de Oviedo:



La civilización árabe, con su refinamiento y sus valores culturales, influyó poderosamente en el mundo cristiano de España —los romances moriscos son fruto de la admiración por lo oriental—. Moro y cristiano en una partida de ajedrez, juego introducido en Europa por los árabes, miniatura del "Libro de ajedrez, dados e tablas" de Alfonso X, siglo XIII. (Biblioteca del monasterio de El Escorial).

Los cantares de gesta, género de difusión esencialmente oral, fueron copiados en Francia en bellos manuscritos de biblioteca y en Castilla prosificados en crónicas. Monje copista, detalle de una miniatura de las "Cantigas de Santa María" de Alfonso X el Sabio, siglo XIII. (Biblioteca del monasterio de El Escorial).





El repertorio de instrumentos musicales que San Isidoro describe y recoge en las "Etimologías" testimonia la antigüedad de la tradición musical española. Músicos tocando la flauta e instrumentos de cuerda, miniaturas de un manuscrito de las "Cantigas de Santa María" de Alfonso X el Sabio, siglo XIII. (Biblioteca del monasterio de El Escorial).

"Esas horas dijo Rodrigo: Señor, pláceme de grado. / Tal plazo nos debes que pueda ser tomado, / que quiero ir en romería al patrón Santiago. / A los caminos entró Rodrigo, y pasó de Malgrado, / de cual dicen Benavente, según dice en el romanzo, / y pasó por Astorga, y llegó al Monte Irago. / Cumplió su romería y por San Salvador de Oviedo fue tornado".

Nuestro insigne escritor Gonzalo de Berceo (siglo XIII) en el número 8 de sus **Milagros de Nuestra Señora** recoge la leyenda del peregrino al que se le aparece el diablo en forma de Apóstol Santiago. Esta leyenda entronca con la Cantiga n.º 26 del rey Alfonso X en la que el romero que murió desangrado tras el corte de sus genitales es vuelto a la vida pero sin recobrar sus partes:

"Este joyzo logo foi comprido / e o romeu morto foi resorgido / de que foi Deus servido / mas nunca cobrar / pod'o de que foi falido / con que fora pecar / Non é gran cousa sesabe bon joyzo dar".

Los signos de la peregrinación y lo que representan aparecen recogidos de forma reiterada en muy diversos escritos. Allende los mares, en las Islas Británicas, el noble **Sir Walter Raleigh** (x. XVI-XVII) escribió:

"Dadme mi concha venera de sosiego; mi bordón de fe, para apoyarme en el camino; mi cédula, dieta inmortal de gozo; mi calabaza salvadora, mi sayal de gloria, regla cierta de esperanza, y así emprenderé mi peregrinación".

La figura del peregrino solitario caminando bajo el sol candeante, la lluvia inclemente o el frío que cala los huesos es captada y descrita por **Don Ramón del Valle Inclán** (1866-1936) en su obra **Flor de Santidad**:

"... caminaba rostro a la venta uno de esos peregrinos que van de romería a todos los santuarios y recorren los caminos salmodiando una historia sombría...".

De gran interés es la obra el "**Gran Cantar**" (siglo XVIII) que en su día el **Dr. Ángel Irigaray** dio a conocer en 1965 y del que tenemos un estudio en Buenechea Sáez (1997). Dicho cantar contiene coplas, relatos de milagros e itinerarios a Santiago. En el folio 11 podemos leer otro de los milagros del Camino: El Santo Crucifijo de Burgos:



"Hantic sarri heltu ninçan / bourbousera / eta berhala Jouan ninçan / Agustitara / elixa hartan barnen beiçen / Crucufic Saintia / jkhusi nian jçertcen / hori baiça segura". (Desde allí rápidamente llegué a Burgos e inmediatamente fui a los Agustinos ya que dentro de esta iglesia estaba el Santo Crucifijo. Yo le vi sudar, eso si que es cierto).

A lo largo de los siglos ha habido multitud de poetas y novelistas que han incorporado el tema del Camino de Santiago como argumento de sus versos o de sus novelas. Entre los poetas podemos citar a ANTONIO MACHADO (1875-1939), MANUEL MACHADO (1874-1947), FEDERICO GARCÍA LORCA (1898-1936), ROSALÍA DE CASTRO (1837-1885), E. J. MALINOWSKI (1950).

Entre los novelistas cabe citar a JESÚS TORBADO (1993): *El Peregrino*; PAULO COELHO (1947): *El peregrino de Compostela. Diario de un mago*; PEDRO JESÚS FERNÁNDEZ (1998): *Peón de rey*; EDUARDO CHAMORRO (1992): *La cruz de Santiago*. Existen también multitud de guías para recorrer el camino (principalmente el Camino Francés) y hay decenas de libros que recogen las leyendas y tradiciones que a lo largo de los siglos se han relatado en relación con el Camino y los milagros realizados por intercesión del Apóstol Santiago.

En definitiva, el Camino de Santiago es un camino de piedra, de vivencias, que se puede recorrer de varios modos (a pie, a caballo, en bici, incluso en otros tiempos llegaban peregrinos por mar). El Camino de Santiago fue el lazo de unión catalizador que aglutinó a toda la cristiandad, Millones de peregrinos han hollado con sus pies los caminos y puentes que llevan a Santiago. Recorrerlo a través de los libros es otro modo más de extraer los muchos valores positivos que ese camino tiene que aportar al hombre del siglo XXI.

El Papa Juan Pablo II dejó su mensaje claro en tal sentido:

"Desde Santiago te lanzo, vieja Europa, un grito lleno de amor: vuelve a encontrarte. Sé tú misma, descubre tus orígenes, aviva tus raíces, revive aquellos valores auténticos que hicieron gloriosa tu historia benéfica, tu presencia en los demás continentes". (Juan Pablo II, Compostela, noviembre 1982).

Villancico en tres

Jesús y María y José,
sin buey y sin mula, hacen tres.

Para un simple y pleno polígono
—lo uno y lo trino del SER—
de lados que lo constituyan
tan sólo precisamos tres.

★ ★ ★

La familia íntima y eterna
—expresión, amor y saber—
las personas que la completan
—Padre, Hijo, Espíritu—, son tres.

★ ★ ★

(estribillo)

En mi pueblo de siempre mandan,
sí, señores,
el cura, el alcalde y el juez.

★ ★ ★

Al frágil poder de la mente
del matemático saber,
dan —medio cierto y resolvente—
la regla de oro: la de tres.

★ ★ ★

Indoctos para la actual ciencia,
esos gramáticos de ayer
pensaban para dicción plena
elementos precisos tres.

★ ★ ★

(estribillo)

Al trébol lo queremos cuatro,
insensatos,
y al gato le buscamos tres.

Jesús y María y José,
sin buey y sin mula, hacen TRES.

Cuende

EN EL CONGRESO DE LOGROÑO

A.- La soledad del poder. Jamás como en Logroño, en el VI Congreso Internacional, podré comprender lo de la soledad del poder. Luego se acentúa esa sensación de abandono y aislamiento por efecto de las masas que se desplazan movidas por el señuelo de las migajas a repartir a expensas de la fuerza de convocatoria de los líderes.

Hay dos imágenes pugilísticas que ilustran magistralmente las dos formas de perder: a los puntos y por K.O. El primero tiene la suerte y ventaja de que el árbitro empareje tu puño con el del contricante y el segundo la humillación de morder el polvo de la lona.

Otra imagen —recreada por no recuerdo qué pintor— es la del apartamento que sufre, como un apestado, Catilina, tras ser descubiertas por Cicerón las maquinaciones de conjuración.

De verdad que me causaron honda pena la imagen del púgil K.O. y la de Catilina que se me rememoraron en Logroño.

B.- Crónica de un congreso. El VI Congreso Internacional de Asociaciones Jacobeas celebrado el pasado mes en Logroño, tras los fastos y mirando ya las próximas calendas, no puede por menos de dejarnos un amargo poso de desilusión.

Y no es que la organización no fuese excelente, los actos culturales careciesen de calidad, los conferenciantes no estuviesen a gran altura o las comunicaciones fuesen pobres de contenido; sin embargo, los cuatro pilares, lema del Congreso, se resintieron en sus cimientos.

Si todas las conclusiones finales fueron pobres en contenido y definición, las que atañen a la hospitalidad, tan queridas para nosotros, fueron pobrísimas: se diluyeron como vaso de leche en un mar de agua y se dejó aparcado para “un congreso monográfico”.

La cuestión es peliaguda y peligrosa, porque con este mal, latente y sin solucionar, la próxima Asamblea General de la Federación Española, a celebrar en Alicante, nace tocada del ala y con grave úlcera interna que ha de producirnos, a unos y a otros, muchos dolores.

Todos lamentaríamos tener que recurrir al bisturí, cuando todavía hay miembros muy importantes que no forman parte del cuerpo.



La CUADRILLA

1.ª parte

Premio del Concurso Literario. José Ángel Jiménez

Iba ya para diez años que Nicolás Enjuto decidió dar un cambio importante a su vida. En realidad no es que él lo decidiera. Más bien fue una sinrazón la que aquella mañana lo empujó a coser a puñaladas a su guardián. Pobre Nicolás. Dejó de pertenecer a la numerosa cofradía de los inofensivos ladronzuelos para integrarse en la más selecta de los homicidas en el instante en el que atisbó un resquicio de confianza en aquel pobre hombre que debía conducirlo una vez más ante el corregidor.

Pasar de la conformidad al espanto fue cuestión de un momento. Llegar a la espesura del monte sin abandonar el espanto le llevó más tiempo a pesar de la carrera enloquecida. Ni espanto ni enloquecimiento lo abandonaron cuando se enterró en el bosque perseguido por imaginarias voces y por un tropel de gente inexistente. Pero pronto asumió su nueva situación. Era un proscrito, de por vida, y de por vida condenado a muerte.

De algo le sirvió su pasada vida de raterías para sobrevivir el primer año en aquellos montes de desolación. El oír voces le ponía alas en los pies. El silencio era una losa que le hacía añorar las voces. Las noches eran un continuo sobresalto. La llamada del buho fue pronto familiar pero los movimientos del lobo y el reptar en la hojarasca hicieron que su sueño fuera una duermevela que lo tenía desquiciado durante el día. Permanecía oculto, agazapado como un felino cuando por la noche había que procurarse alimento, lo que significaba asaltar el gallinero de alguna casa aislada o el aprisco en el que los pastores guardaban las ovejas.

Y un buen día Enjuto decidió, esta vez no de manera instintiva, dar el salto, salir al sol y a las gentes. Al fin y al cabo cerca de él y sin apercibirse de su presencia pasaban hombres extraños con grandes sombreros, largos palos, y zurrónes colgados del hombro. Debían venir de muy lejos. Se les veía cansados, enfermos. Había quien caminaba en solitario y quien lo hacía en grupo. Pero a todos, las empinadas trochas les obligaban a detenerse a tomar resuello y ese era el momento en el que él podía, aprovechando su debilidad, asaltarlos y hacerse con sus pertenencias.

No fue difícil. Peregrinos enfermos, fatigados, durmientes y confiados se convirtieron en las víctimas preferidas de un salteador al que pronto le escasa dificultad que entrañaban sus acciones y los sabrosos beneficios que reportaban llevaron a la confianza, la confianza a la relajación y la relajación a verse un día con un cuchillo apoyado en la yugular. Y a no comprender cómo ese caminante había podido colocarlo en semejante situación y por qué le miraba con esa sonrisa socarrona mientras hurgaba en su bolsa.

Pero en Enjuto se había desarrollado poderosamente el instinto de supervivencia. Ya era un hombre con recursos. Su víctima era más

bandido que él y asumir este convencimiento y plantear una propuesta de sociedad fue todo uno.

Desde ese momento todo fue más fácil para Enjuto. Bartolomé Peña, su nuevo compañero resultó ser un hombre bravo. Se terminaron las correrías nocturnas en busca de alimentos. ¿Para qué actuar ocultos si con los dineros robados podía comprarse lo que se necesitaba?

- Escucha, Enjuto, decía Peña. Hay que ser generoso en el alivio del bolsillo de los caminantes. Debemos ser pródigos con los dineros y crueles con quien ha de recibirlos. El interés y el miedo los hará callar y de esta forma conseguiremos complicidades.

Se mezclaron la crueldad y la astucia, y los dos bandidos montaraces parecían ser media docena. Hoy Enjuto desvalijaba a un confiado peregrino y mañana Peña se introducía en el albergue de Villafranca y no dejaba a salvo esportilla, bolsa con dinero e incluso, si se terciaba, ropa de algún camastro. Era hombre amante del riesgo. Si lo fácil para conseguir sus fines era aprovechar la ausencia de los peregrinos él optaba por lo difícil. Por la noche, antes de acostarse se hincaba de rodillas y compungido se golpeaba el pecho mientras pedía perdón a todos los santos por sus pecados. Se preocupaba de hacerlo a la vista de todos. Después se introducía en el camastro, esperaba a que los peregrinos se durmieran y sigilosamente los desvalijaba.

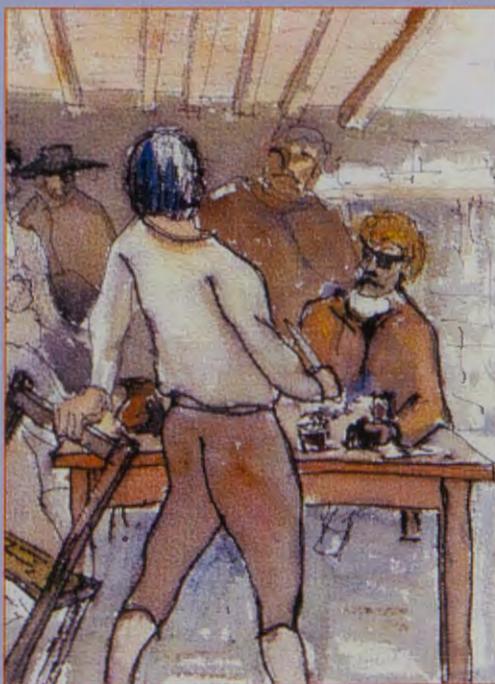
Aquella noche era prometedora. El albergue estaba repleto de caminantes. Los había pobres, mantenidos por la caridad de las buenas gentes de las aldeas, pero tres viajeros flamencos hacían ostentación de su poder en compañía de dos ingleses mientras apuraban el contenido de un odre de vino. La noche trajo consigo el silencio, violentado al principio por el sueño agitado de algunos. Y cuando aquel fue definitivo Bartolomé se escurrió del camastro y como buen ladrón comenzó a introducir sus manos en bolsas, bolsillos y cinturones.

De pronto, cuando alargaba la mano hacia un bulto sintió que otra atenazaba su muñeca. Elevó la mirada y sus ojos chocaron con otros que parecían brillar en la oscuridad mientras la mano lo atraía hacia ellos.

- Amigo, este es mi territorio. Vuelve a tu cama y no partas mañana sin que antes hablémos.

La voz era suave pero al mismo tiempo firme y amenazadora y Bartolomé Peña se retiró a su cama convencido de que al día siguiente sería apresado por hombres del rey. El miedo era tan grande que en lugar de impulsarlo a correr hasta perderse en la noche lo atenazó al lecho. Ya se veía cargado de hierros, maltratado y balanceándose de la rama de un robe con el cuello abrazado por una soga.

Quienes se dirigían a él en aquella fría mañana eran los mismos ojos que brillaron por la



Las ilustraciones de las dos partes de este relato "La Cuadrilla" es del gran acuarelista "ARBÉ".



noche. A la mirada penetrante la acompañaba una sonrisa burlona. Eran los gestos inquietantes de un hombre de unos cincuenta años, corpulento y de movimientos pausados. Vestía un abrigo corto y una esclavina reforzada con cuero para defenderse del frío y del agua. Se cubría con un sombrero redondo de ala ancha y calzaba unas ricas sandalias de cuero. Su indumentaria no difería mucho de la mayoría. Solamente llamaba la atención un enorme bordón con puntera de hierro con el que el extraño peregrino golpeaba ruidosamente el suelo al caminar.

- Me llamo Martín de Arizcun —espeté el recién llegado al sorprendido Bartolomé—. Y he de decirte —continuó— que vamos a iniciar el viaje juntos. Mientras caminamos repartiremos lo que esta noche has obtenido de estas buenas gentes, a las que Dios guarde. Si te niegas, ahora mismo relataré a viva voz tus andanzas nocturnas y te aseguro que serás colgado por los pies de la rama más alta de uno de estos árboles. Alguien se apiadará de ti y cortará la cuerda para librarte de una muerte lenta y terrible. Alcanzarás el suelo antes de que tu bienhechor baje del árbol.

Lentamente emprendieron la marcha guardián y prisionero. El primero sereno y el segundo escudriñando la espesura en busca de su compañero Enjuto. Entre los dos reducirían y darían su merecido a quien, sin comprender por qué, temía.

- Escucha Bartolomé, decía el de Arizcun. Eres hombre arrojado y estos montes son un lugar propicio para enriquecerse. Tu estás solo y yo también. Tu eres un poco calamidad y yo ya superé la fase en la que ahora te encuentras. Propongo que unamos tu juventud y mi experiencia. Tú serás el ímpetu violento cuando sea menester utilizar la fuerza. Yo seré el agitador de las malas conciencias que por estos lugares transitan. Luego me convertiré en bálsamo adormecedor, y las redimiré.

Llegaron los dos bandidos al fin de los montes. Ante ellos se extendía una inmensa llanura parda en la que se adivinaba alguna aldea del color de la tierra. Era para Bartolomé el campo abierto, la indefensión, las leyes y los alguaciles, el poder ser controlado y apresado. Los viejos y panzudos montes de la Oca eran la cueva escondida, el bosque enmarañado, la peña oteadora, el silencio, la sorpresa y la impunidad.

Cuando Enjuto los vio llegar pensó que en ese momento se ponía fin a su libertad y miraba por encima del hombro de los recién llegados esperando que en cualquier momento apareciera todo un ejército para hacerlo prisionero.

- Cuarenta años de mi vida han transcurrido en un monasterio navarro —contaba Martín a sus nuevos compañeros—. Fui entregado a los monjes por unos padres que a duras penas conseguían mal alimentar a sus hijos. Encomendado a una comunidad de doce monjes de edad avanzada, pero disciplinados y endurecidos por el trabajo y las privaciones, al principio aquella vida fue buena. Comía tres veces al día y los monjes me dedicaban tiempo, atención y me daban cariño. Era el juguete, pero también el futuro y la esperanza de continuidad.

- Y luego era hermoso. El silencio, el tiempo detenido en la umbría del templo. Los cánticos proporcionaban una gran paz y cuando cantabas tenías la sensación de estar hablando directamente con Dios. Pero el tiempo pasa y la vida de cada día se hace monótona. Todos los días a las seis de la mañana había

reunión capitular y luego, como un rosario, tercia, el trabajo, la misa, más trabajo, la sexta, comida y siesta, la nona, vísperas, cena, completas y a dormir.

- Desde entonces odio las habas y las judías y amo más de lo debido el vino. Total, que un día decidí acabar con todo aquello y escapé. Me vi solo y sin recursos hasta que alcancé estas tierras y descubrí las posibilidades que tenía de vivir bien si utilizaba en mi provecho el ascendiente que siempre tiene un clérigo sobre las gentes sencillas, sobre todo si éstas se sienten en un estado especial de gracia como muchas de las que caminan por estos montes.

Y así un día los tres compinches se vieron vestidos como aquellos a los que asaltaban y mezclados entre ellos. Aprendieron a explotar la ignorancia y la piedad de los peregrinos con elocuentes palabras. Ahí está Enjuto con las primeras luces del día, al iniciar la marcha entre los caminantes. Es el más animoso, el más enfervorizado. "Deus adiuva Sancte Iacobe", grita constantemente. Y ofrece una sonrisa, da una palmada, estrecha en un abrazo. Mientras sonríe, palmea y abraza examina a los peregrinos, estudia su carácter, su fortaleza... y su bolsa. Elegido uno, inicia el camino con él. Nunca pensó el peregrino que iba a tener un compañero tan piadoso, tan generoso y tan fuerte. Si hasta cargaba con su pesada esportilla. Lo que no sospechaba es que la esportilla iba a quedar definitivamente en poder de su nuevo compañero y de sus dos secuaces, que en una cerrada curva del camino iban a sorprenderlo.

A Bartolomé Peña le gustaba su nueva vida. Había refinado sus maneras y cuando miraba hacia atrás no se reconocía en aquel hombre cruel que ponía el pavor en los ojos de sus víctimas. Ahora su vestimenta y su lenguaje son los de un clérigo; se siente importante y hasta cree en la bondad de su misión. Porque no otra cosa que misión es desplumar a unos incautos que se lanzan a los montes para venerar unos restos que se guardan en el confín de la mundo.

Para ello el primer paso era unirse a un peregrino y mostrarle los peligros que le acechaban en el camino. Más tarde, desgranar los vicios en los que podía caer en el transcurso de tan largo viaje, si es que ya no había caído en ellos. El pobre peregrino terminaba considerándose un ser abyecto e irremisiblemente condenado. Estas sensaciones eran fácilmente apreciadas por Bartolomé e inmediatamente su mensaje tomaba otro rumbo porque él tenía la solución, él era la salvación.

- Busca un cura piadoso que no haya conocido mujer, que no coma carne y que no tenga propiedades. Entrégale treinta monedas para que celebre otras tantas misas y así redimirás tus pecados.

Naturalmente el piadoso peregrino aducía que él no conocía a ningún cura, y menos adornado de tamañas virtudes. Que el buen Bartolomé le hiciera la merced de hacerse cargo de las monedas y de dárselas a quien considerara conveniente, ya que sin duda un hombre de su piedad sabría de alguno.

El contacto con los peregrinos había sacado a los tres amigos del monte. Poco a poco se introducían en las aldeas y entre las gentes. Al principio con temor, luego con confianza al comprobar que nadie los reconocía y que su aspecto y su plática les abría las puertas, les allanaba dificultades y con frecuencia les llenaba el estómago de forma satisfactoria.

... CONTINUARÁ





DE HITO EN HITO

Ésta es una fecha memorable para nuestra revista Hito. Conseguir verla publicada durante 25 números es una circunstancia que no puede por menos de llenarnos de gozo. Quizá, para algunos, esta cifra parezca exigua y la celebración desproporcionada. Para nosotros el número 25 significa plenitud, paso de la adolescencia a una juventud plena, alegre, ilusionada, responsable y, sin embargo, derrochona de energías. Al fin y al cabo son, de algún modo, las bodas de plata de la revista.

Los comienzos fueron duros, y sólo la esperanza, aunque mezclada con el pudor de no conseguir llegar adecuadamente a los posibles lectores, empujó al equipo de redacción a seguir adelante. Los medios a nuestra disposición eran nulos. Un modesto ordenador, del que salieron los primeros números directamente a la fotocopiadora y nada más. No podíamos reproducir fotografías. La primera imagen, la de Santiago peregrino de San Lesmes, fue un dibujo de nuestro director. Las siguientes imágenes, reproducidas por una fotocopiadora comercial, gozaban de las carencias de la técnica del momento.

La revista fue bien aceptada. Los lectores merecían un respeto y en vista de lo cual, se aumentó la edición y se llevó a la imprenta. Mejoraron con ello los medios de elaboración. Esto ocurría con el n.º 6 de abril de 1998. ¡Qué alegre fue aquel día!

Cuando llegó el primer año santo compostelano, quisimos celebrarlo en la revista y ésta se vistió de gala. El número 11, de julio de 1999, el número del mes del apóstol, aparece con color en su primera página. En ella, haciendo honor a la revista y a la fecha, figura la imagen de Santiago peregrino que se encuentra en el fuste del crucero de Gamonal.

Nuestra revista intenta llevar a sus lectores en general y sobre todo a los "Amigos del Camino de Santiago de Burgos" en particular, el conjunto común de ideas que forma el patrimonio de una asociación como la nuestra, que no es otro que el de la defensa del Camino de Santiago por antonomasia. Defender su sentido espiritual, ascético y potenciar, de alguna manera, el tradicional Camino francés.

Somos conscientes de que no todos los asociados pueden participar de las reuniones que celebramos todos los miércoles; por ello, HITO intenta llenar ese vacío y trata de llevar a todos los asociados las noticias y acontecimientos que están al margen de las decisiones oficiales de la Junta Directiva que ya llegan por otros medios (cartas, circulares).

Queremos llevar a la mente de todos, de una manera más fluida, aquello que constituye el pensamiento común de los socios. Por ello esperamos la colaboración de cuantos quieran expresar sus inquietudes jacobeanas.

Animamos a todos los asociados a participar. La revista está abierta y nos representa a todos.

Miramos con ilusión el porvenir y pedimos a Santiago que interceda para que nos veamos en las bodas de oro, el n.º 50 de la revista.



“PA” MI COLEGA “el Chirla”

¿Qué tal “tronco”?:

Bueno “Chirla”, te sorprenderá mucho que te escriba, ya sospecharás que no es lo que más me va, pero, amigo mío, el peregrinar cultiva “mazo” el “magín”. Tenía razón tu tío “el Perchas”, y lo del Camino es bastante mejor que lo que nos había explicado; vamos, que “chana puñao”.

Te lo voy a contar por si decides ponerte a la “última” y peregrinas, creo que tan sólo faltas tú por hacerlo.

Ya sabes que pensaba ir con el “buga” y recorrerlo tranquilamente por la carretera, que a “pata” lo veía muy “chungo”, pero me dije: ¡Esto tiene que costar unas “libras”!, y yo no llevo encima ni “pa” hacer cantar a un ciego, y siempre habrá algún “pringao” que te lleve. Dicho y hecho, hasta Pamplona fui con un “menda” muy “enrollao” que me cogió haciendo “dedo”, y además me invitó a un “bocata”.

¡Menuda “movida” tío!; cuando empiezas, ves a la “pipol” contenta; pues tú lo mismo, a confundirte con ella. Lo “primer”, es “agenciarte” una credencial peregrina, que es una cartilla en la que te estampan un sello de goma. Muchos son “guapos” de verdad, dignos de haberlos hecho “el Brochas”. Pues bien; esta “papela” te da ya derecho a “sober” en los albergues. Los hay de muchas clases: municipales, parroquiales, de no sé qué federación, y también pululan los privados. Te puedes imaginar cómo funcionan. En muchos te piden la voluntad. En estos ya sabes si vas: cero “patatero” que diría el del “bigote”, que otros ya “foran” sus “doblonos” correspondientes. Yo no dejaba en ninguno ni “pa” rebozar una anchoa. En otros solicitan un donativo fijo, pero no te agobies que es puro formulismo: tú dices que no tienes “posibles”... , que te han “afanao” la cartera... , que qué más quisieras que contribuir a tan noble causa, o incluso dices que no te da la gana, y nada, al “saco” por “tol morro”.

Si te lo “curras” un poco y te pones tierno, hasta el hospitalero te invita a comer. A mí me pasó tres veces, y no me dio ningún “corte”. Seguro que el “prenda” ha tenido una vida tan pecadora que estas cosas le procuran alivio.

El “cafelito” mañanero y la cena tampoco te tienen que preocupar en demasía: te arrimas, te haces el “soca” y dices que la “plástica” no “colaba” por el cajero... , que andas necesitado hasta que puedas pasar por una oficina bancaria, y entre tanto “pringadillo”, habrá quien te ofrezca de buen agrado compartir su “papeo”, y aunque no seas “hijo de la necesidad” porque ya sé que te gastas menos que el pasamanos del noveno, te tiene que quedar claro que lo importante es sacar del bolso el menor “parné” posible. Si es tiempo de fruta o de uvas, puedes “afanar” lo que te plazca, que después del paso de tantos peregrinos con la misma idea, dejan las cepas de la orilla tan “pelonas”, que da la sensación que ha “pasao” el “mildiu” por allí.

Los albergues que debes evitar son los “privados”. En uno me querían cobrar siete euros; al final me dejaron “colar” porque me “limé” su corazón de tal manera que me decía que le recordaba mucho a su hijo y tal. Pero al día siguiente, la “paisana” pretendía que fregara los “trastos” del desayuno; oséase, que no tenía tan buen corazón. Si en la “cueva” lo hace mi “vieja”, no voy a traicionar mi convicción innata, por cuanto que ya decía mi “pater” que eso es “cosa de mujeres”.

Tú sales por la mañana, te colocas a pie de carretera y “dedo”. Siempre hay quien para. Como te preguntará, tú dices que estás lesionado... , que delante va tu padre andando... , que como es diabético lo tienes que alcanzar para cargarle la “chuta” de insulina, porque se ve muy mal... Si estás en algún lugar inaccesible a los motores, no te preocupes, tú sigue a la “vasca” que parece la “procesionaria” en un pinar. Una vez llegado al albergue, la rutina cotidiana: ¿Ha llegado mi colega?, ¡estoy destrozado!, ¡maldita entrada a la ciudad!... , que dudan, pues tú ausente; que dicen que has llegado en auto-stop, tú a negar, que San Pedro lo hizo tres veces con el mismísimo Jesucristo y ya ves: “el Padre de la Iglesia”. ¡Genial!

Lo peor que te puede pasar es que el alojamiento esté “petao”, vamos que haya que dormir en el suelo; pues nada, tranquilo, miras quién tiene más cara de pánfilo y le cuentas eso de que tienes una hernia en la L-5 S-1, pero que es de posición tan rara que te impide dormir en el suelo, que te es necesario algo blando, que en casa tienes una “piltra” especial y que los dolores son tan espantosos que solo la promesa solemne de hacer una peregrinación hace que estés en el Camino con callada resignación. Así lo hice yo y un “abuelete” me cedió su “catre” y se tiró al suelo por el “mua”. De verdad que no me dio pena ni “corte”, que para eso cobra pensión, y yo, ya ves, sin “curre”, además presumía de tener la “potra” de estar treinta días en el Camino, y que era lo mejor que le había pasado. Mi abuela decía: “Al que por su gusto duerme en el suelo, no hay que tenerlo duelo”, no es el caso, pero si calma mi conciencia.

Si quieres quedarte dos días en el albergue, te hace falta una tobillera y un poco de teatro, y si lo que pretendes es un “stand-by” semanal, te recomiendo un “tensoplast”, lo colocas encima de una venda, cojeas y finges sufrir: ¡Es inapelable!, que hay mucha sensibilidad a flor de piel y “pringadillos” a centenares, y como es verdad que la gente sufre mucho (que yo lo he visto) pues te puedes imaginar. ¡Ah!, apunta que el albergue de Burgos está “chungo” porque está lejos de la “movida”. Para tomar unas “birras”, bueno es el de Logroño, pregunta por la calle del Laurel, ¡“Guay” de verdad!

Jabón, gel y crema solar no lleves, algún “desgraciadillo” lo habrá olvidado, se lo pides al “cherif”, y ya está. Afeitarte, ni se te ocurra, una barba venerable y sin arreglar da un aspecto “dabuten” para el plan.

Más asesoramiento: Lleva botas gastadas, vieiras colgadas, bordón (que es el palo de apoyo), una esportilla o escarcela peregrina (¿qué “palabros”, eh?). No te asustes que es un bolso colgado al hombro. Buen juego da un rosario. Dices que te lo entregó tu abuela el día que la operaron a corazón abierto y felizmente salió del duro trance. Ofrece agua, que eso abre puertas y no cuesta un “tarín”, y sobre todo tienes que decir que es la quinta vez que haces el Camino, que la primera fue en 1988, cuando nadie conocía el fenómeno y la senda estaba sin señalizar; ¡Que aquellas si eran peregrinaciones! De verdad que eso “presta cantidad”. Ah, también puedes decir que has estado de hospitalero, con eso se “resmean” de verdad.

A mí me dio mucho juego un “puñao” de estampas que “levanté” en una iglesia. En situaciones difíciles las repartía, y menuda devoción, ríete de la fe de “la Clotil” (la beata). También hay competencia y mucho “raro”. Yo encontré un “menda” vestido casi de cura, era un auténtico vendedor de vanas esperanzas y, ¡Vaya que si “colaba”!

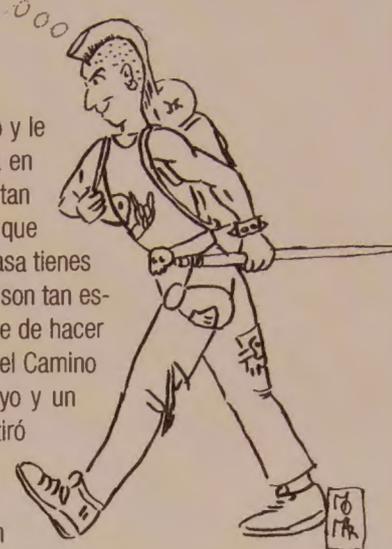
La que “flipa” es mi madre que piensa que me he “enmendao”, y que soy un santo varón, y no veas cómo “farda” por el barrio.

Bueno “Chirla”, que ya sé que el “alias” te viene por tu afición al Mediterráneo, y que igual no te ves en estas “movidas”. Pero de verdad que te lo recomiendo, que esto es “guapo” de verdad. Fíjate, a mí, se me ha quedado la “gusana” tan dentro, que estoy pensando en repetirlo al año que viene, pero eso sí: ¡Como Dios manda!

Tu “colega” “el Caimán”.

ANTONIO ARRIBAS CARBALLERA

A “PILLAR”
“COME”



Ruta del Emperador, de los Conquistadores y Ruta de la Plata

Aprovechando el puente-acueducto de la Constitución - Inmaculada Concepción un grupo de miembros de la asociación y amigos no hemos acercado a Extremadura.

EXTREMADURA: Tierra fuera del Duero, límite entre tierras cristianas y árabes, de la que se tiene un concepto de paisaje árido e inhóspito. Pero se aleja bastante de esta idea generalizada.

Es una tierra orográficamente ondulada, con poco terreno fértil en el que los cultivos mayoritarios son el tabaco, los olivos, ...; y en la que la vegetación más destacada está constituida por jaras, alcornoques, ... Es una tierra en la que se combinan las llanuras donde se ven, al paso, las ovejas, que aún parecen recién esquiladas, y las vacas y los toros pastando tranquilamente, dehesas donde se cría el cerdo ibérico a la sombra de los alcornoques y/o las encinas, y las montañas sobre cuyas cumbres se posan las nubes a modo de jirones de algodón y con alguna pizca de nieve.

Es también una de las regiones de mayor riqueza desde el punto de vista cinegético: corzos, lobos, jabalíes...

En cuanto a su patrimonio histórico cultural, éste es amplio y rico; pudiendo destacar como puntos de referencia:

- Los **Monasterios de Yuste y Guadalupe**. El primero sobrio y austero; el segundo, mostrando una mayor riqueza y poderío.
- La ciudad de **Trujillo**, cuna de uno de nuestros más importantes conquistadores: Francisco Pizarro.
- **Mérida, Emérita Augusta**, lugar de retiro para los guerreros romanos cuyos restos de la época de su fundación son extraordinarios y en la que merece especial mención, por su concepción didáctica y excelente acogida a sus visitantes, el Museo Nacional de Arte Romano.
- La sorprendente **Cáceres** donde es posible trasladarse sin mucho esfuerzo a la Edad Media una vez en el interior de la ciudad amurallada a la que se accede por la curiosa y característica Puerta de la Estrella.

Llama la atención en esta ciudad y en esta época del año la enorme cantidad de cigüeñas que la habitan.

- **Plasencia** con sus dos catedrales y numerosas obras de carácter civil, que constituye la segunda población más importante de la provincia de Cáceres.

Yuste y Guadalupe se encuentran en la Ruta del Emperador; Trujillo, en la Ruta de los Conquistadores; Mérida, Cáceres y Plasencia junto con Hervás, en la que destaca su barrio judío y construcciones características, se encuentran a lo largo de La Ruta de la Plata que tiene su corte o intersección con El Camino de Santiago, como si de ejes de coordenadas se trataran, en Astorga (idea de Jesús Aguirre).

Durante estos cuatro días hemos intentado conocer otro "cachito" de nuestro país que sin duda nos ha deparado gratas sorpresas y nos ha dejado con ganas de volver. Cuatro días bastante intensos para un grupo numeroso en el que no ha habido notas discordantes y en el que la armonía ha sido la nota más destacada.

Todo ello no hubiera sido posible sin la cabeza visible, pensante y organizativa de Jesús así como la colaboración de otros miembros del grupo. Por ello me parece de justicia aprovechar este espacio para darles las gracias en nombre de todos y felicitarlos a todos por poder contar con ellos.

Aprovecho también para desear a todos los miembros de la Asociación unas Felices Fiestas y un Año 2003 lleno de aquello que más necesitemos.



POR TIERRAS EXTREMEÑAS, SEPARACIÓN DE ÁRABES, Y CRISTIANOS.

Pocos territorios de España nos faltaban por recorrer sin que nos tuviéramos que acordar del Pisuerga. Pero si mayoritariamente media España, la del Norte, la consideramos portadora del Cristianismo Carolingio, con más que suficiente derecho lo podemos incluir en nuestras correrías culturales. Y si, muy lejos de posturas maniqueas, consideramos nuestra patria (en algún tiempo) con dicotomía ideológica-religiosa; y si, para mayor redundancia, el Cristianismo hispano lo remontamos a las predicaciones santiaguistas, el campo a recorrer religioso - cultural es interminable.

E. REDACCIÓN.



SUSANA GONZÁLEZ

Bienvenidos a la Asociación

Rosario Díez Vilorio
 Concepción García González
 Esther Sagredo García
 Justi Pérez González
 Pilar Alonso Gil
 M.ª Ángela Gauveia de Oliveros de Silvia

NECROLÓGICAS

Han fallecido:

- *La madre de M.ª Isabel González Pardo*
- *La madre de Braulio Valdivielso Ausín*
- *La madre de M.ª Isabel González de la Iglesia*
- *Ángel Alonso Marroquín, hermano de José María Alonso Marroquín*

Descansen en la Paz del Señor y que Santiago interceda por ellos.

Corrección y AGRADECIMIENTO

Es costumbre en HITO (no sabemos si buena o mala) de silenciar el autor de las fotografías o ilustraciones que aparecen en la revista, algunas de ellas de inmejorable calidad. Pero esta vez, a saber, en el número 24 que responde a la puerta de Pellejería, nos ha sido muy difícil el cometido de sacar las cuatro puertas catedralicias por no disponer de referida foto y menos en la situación actual con más vendaje que Lázaro. Gracias a las gestiones y al "arte" de Emilio Serrano pudo salir, si bien no con absoluta perfección por los motivos que hemos dicho.

Felicidades

*Desde las páginas de HITO
 el Presidente de la Asociación,
 la Junta Directiva,
 la Dirección de la Revista,
 su equipo de Redacción y Colaboradores
 envían su más Cordial Felicitación
 a los lectores y simpatizantes
 con el deseo de un año 2003
 Próspero en Salud y Paz.*

En la ciudad de Burgos, ¿vamos por buen Camino?

Lo pongo en duda. Partiendo del hecho de que el Camino de Santiago está declarado Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO desde el año 1993, de que el Camino vertebra y articula la ciudad de Burgos desde sus barrios modernos hasta los barrios antiguos, de que el Camino es la columna vertebral del Centro histórico burgalés, de que el Camino da razón de ser a la ciudad como Patrimonio de la Humanidad, pienso sinceramente que el Camino de Santiago en la ciudad de Burgos no está tratado como su dignidad histórica y cultural se merece.

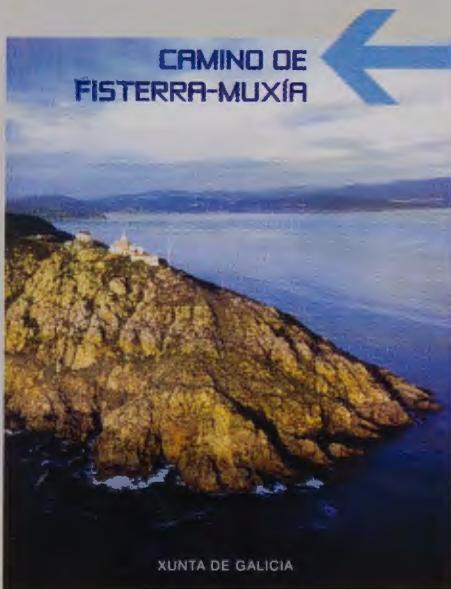
Entrando por Villafraja resulta horrible el largo tramo que hay que cruzar a través de un polígono frío, casi inhóspito e inhumano, pues ni tan siquiera se han dignado colocar árboles en las aceras. Llegando a Gamonal vemos las ruinas de un pueblo abandonado a la desidia y a la especulación. Comenzamos a notar la escasa o nula señalización del Camino. Si entramos por Capiscos el Camino no sigue su trazado histórico al ver interrumpido su discurrir por la ubicación de la Ciudad Deportiva Militar. El paso por el antiguo Camino de las Calzadas se supone para llegar directamente a la Calle de las Calzadas, eso sí, teniendo que cruzar previamente una peligrosa carretera nacional.

Entramos intramuros por el Arco de San Juan, la bella ciudad nos recibe acogedora, con buen pavimento e incluso alguna que otra señalización caminera. Siguiendo por la calle de San Juan y continuando por la calle Avellanos, en una zona que debería ser más bien peatonal, comienza el rallye urbano de muchos coches que invaden calzada y aceras, haciendo dificultoso, e incluso peligroso, el tránsito de los peregrinos, ¿pero estamos realmente en el Camino? ¿Este trazado está declarado Patrimonio de la Humanidad? Avanzamos por la calle de Fernán González, y según nos acercamos a la Catedral, eso sí, evitando el tránsito de algún coche "despistado", el pavimento se deteriora de tal forma que hace difícil su tránsito por el mismo. Y no digamos si el peregrino sigue su Camino a primeras horas de la mañana de un fin de semana; entonces se encontrará con botellas rotas, meadas, pintadas por la paredes... Pasamos la Catedral admirando su bella restauración y entramos en zona de obras. Grandes edificios se levantan por doquier; claro, aquí no pasa nada si, según me han contado, hasta para algunas instituciones públicas esto no es Camino de Santiago ¡válgame el cielo las bobadas que se dicen! Al pasar por el Arco de San Martín, la antigua Puerta Real nos despide con daños en sus paramentos. Lo que no han podido los siglos lo consigue rápidamente la negligencia de algún que otro "despistado" camionero que se atreve a pasar por allí a pesar de lo angosto del paso ¡De nuevo un hurra por la defensa de nuestro Patrimonio!

Bajamos por el Barrio de San Pedro de la Fuente, atravesamos el Puente de Malatos y llegamos al albergue de peregrinos. ¿Qué, cómo? Que sí, hombre; que este albergue que ha durado "provisionalmente" diez años, puede durar otros diez; eso sí, a trancas y barrancas. Sí, nuestro albergue sigue donde y como siempre, con las promesas de unos y de otros, a la espera de una nueva y digna ubicación definitiva, pero como dijo Calderón que se anticipó a las promesas de algunos políticos: los sueños, sueños son. Yo no quiero seguir soñando, quiero vivir alguna realidad, quiero que el Camino de Santiago en Burgos tenga la dignidad que un bien de su naturaleza necesita. Por encima de todos y de todo, quiero, en fin, que el anhelado, ansiado, nuevo albergue, sea una pronta realidad. ¿Será que tengo que creer en los Reyes Magos y mandar mi carta? De verdad no lo llegaré a entender; si todos los políticos están de acuerdo, ¿por qué el proyecto no avanza?



Un cambio en la presentación de HITO por *Solidaridad.*



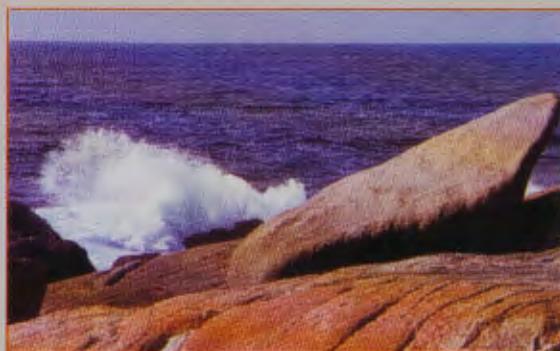
Jamás o casi nunca el equipo de redacción ha alterado las características tipográficas de nuestra revista y menos parado la impresión de la misma. Pero esta vez es especial la circunstancia que lo reclama.

La razón más profunda surge de la esencialidad que implican los fines de la creación de las asociaciones jacobeanas: Santiago y las peregrinaciones "ad limina Apostoli" son unos de los aspectos que nos obligan a sentirnos solidarios con el pueblo gallego en su dolor, pueblo sufrido

donde los haya, trabajador hasta extremos impensables, hospitalario sin espera de reciprocidad –su existencia va ligada al destino vocacional de la hospitalidad a los peregrinos–. La ciudad de Santiago nació para la acogida de gentes cuya fe los traía a los pies del Santo. Luego, más allá de Compostela, muchos peregrinos, se han asomado y se asoman al mar, atraídos, no por cantos de sirenas, sino por ansias de más infinitudes. Y a muchos los ha abrazado la muerte.

Este tramo del recorrido Compostela - Costa da Morte se lo ha considerado y denominado "Prolongación de la peregrinación jacobea". Este mar del extremo occidental del mundo ahora ha sido castigado con vómitos negros de la tierra. No hace falta a la costa gallega "salir de Escila y entrar en Caribdis"; entre sus rocas habita la muerte. Desde lo alto del promontorio el faro de Fisterra brama como fiero animal amenazando tragedia y muerte. Como animal mitológico devora, insaciable, lo que puede.

HITO ha querido sufrir con el pueblo gallego del mar; para ello se ha tenido que someter a una amputación tipográfica, ha tenido que sufrir retraso editorial, y suplica además que los lectores demuestren solidaridad por tantos gallegos que han perdido el jornal, han visto arruinado sus negocios, y les han minado profundamente la esperanza. Una tristeza como un escalofrío recorre las carnes de tantos marineros que sólo puede curar una SALVE MARINERA.



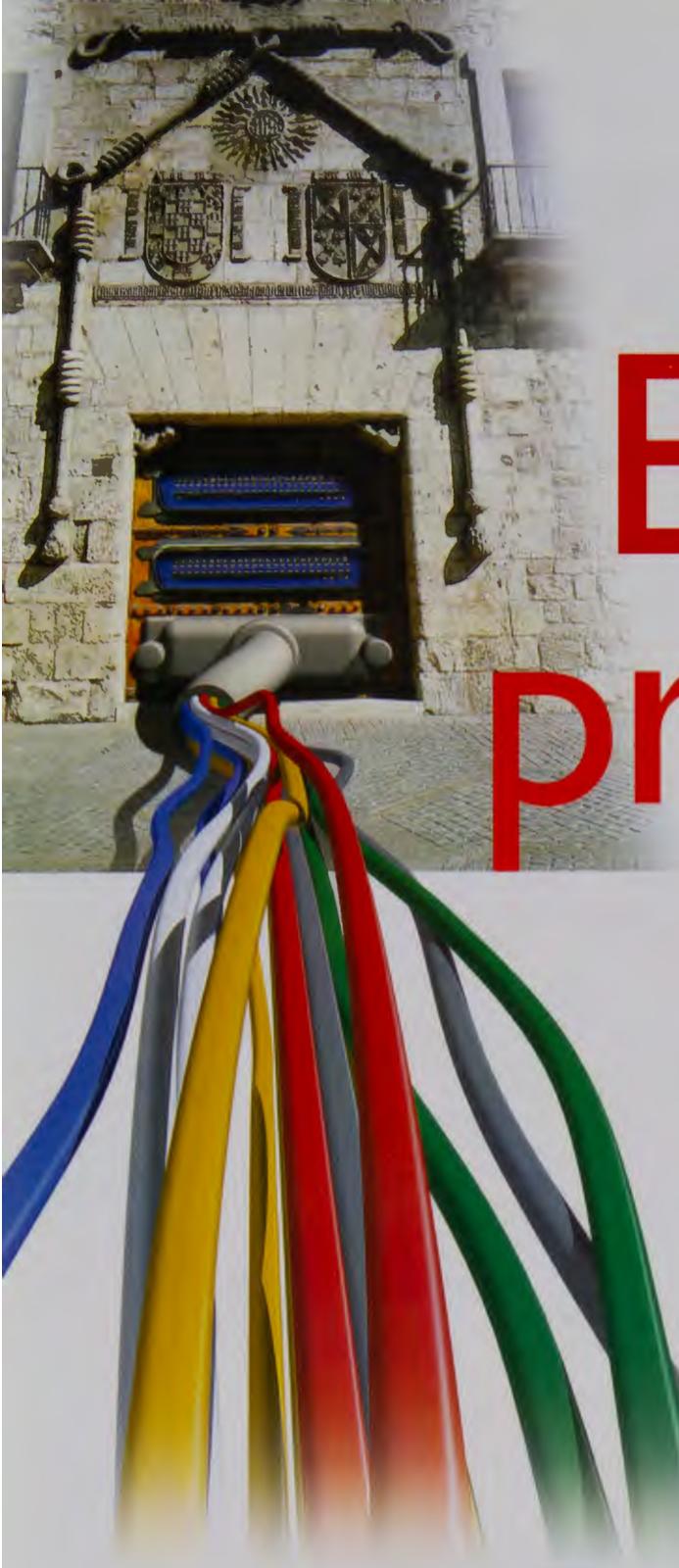
Formaciones rocosas en el Santuario de A Barca, Muxía.



AYUNTAMIENTO
DE BURGOS



EXCMA. DIPUTACIÓN
DE BURGOS



Entrada principal

enlaz @
www. **cajadeburgos.es**

entra en tu Caja vía Internet
por la puerta grande



Moneda, 5
Telf.: 947 20 32 92



Almirante Bonifaz, 6
Telf. y Fax: 947 20 16 61

DOMINGO
BURGOS



**BOUTIQUE CAYLO Y
CYLSA**

Queipo de Llano, 2
Telf.: 947 20 12 66
BURGOS

Hay espacio libre para publicidad de empresas gestionadas por socios nuestros.